



MACEDONIAN-BULGARIAN EASTERN ORTHODOX CATHEDRAL "STs. CYRIL & METHODY"  
 237 SACKVILLE STREET, TORONTO, ONTARIO, M5A 3G1  
 CHURCH OFFICE TELEPHONE: 416 368 28-28 / FAX: 416 368 3883  
 e-mail: scmccathedraltoronto@hotmail.com  
 PARISH PRIEST: V. REV. IKONOM VESSELIN ARNAOUDOV  
 CELL: 647 632 7051



CELEBRATING 108 YRS

## CHURCH BULLETIN – DECEMBER 2018 / JANUARY 2019

### CHRISTMAS / РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО



The Feast of the Nativity of Jesus is one of the most joyful days of the Orthodox Church. It ranks next to the greatest holiday, the Resurrection of Christ.

Jesus was born and came into the world to save us.

As we join together in this exceptionally Holy Season of the year, the Nativity of our Lord, let us not forget that we as Christians and as His followers should carry the Message of the World, the Good News, which He came to proclaim.

We come together as Orthodox Christians to offer up our prayers of joy and thanksgiving on this special Holy Day, because the Nativity of Christ is of great significance to all of us.

"Christ is Born" says the ancient hymn of the Church and it responds: "Glorify Him!"



*Празникът Рождество Христово е един от най-радостните дни на православната църква и се нарежда до най-големия празник, Възкресение Христово.*

*Иисус се роди и дойде на света, за да спаси нас хората.*

*Обединени в този изключително свят момент на годината, Рождеството на нашия Господ, нека не забравяме, че като християни и Негови последователи трябва да носим посланието на света и добрите новини, които Той дойде да съобщи.*

*Като православни християни, нека на този свещен ден да поднесем заедно нашите молитви на радост и благодарност, защото Рождество Христово е от голямо значение за нашето съществуване и спасение.*

*"Христос се роди", казва древният химн на църквата и отговаря: "Славете Го!"*





**HOLY THEOPHANY. BLESSING OF WATER – SUNDAY, JAN. 6, 2019  
СВ. БОГОЯВЛЕНИЕ. ВЕЛИК ВОДОСВЕТ (ЙОРДАНОВ ДЕН)**

"Theophany" means the appearance of God. The feast commemorates the Baptism of our Lord in the River Jordan by St. John the Baptist. The Holy Water from the Church is given to the faithful to consume and bless their homes. In the weeks following the feast, the priest visits the homes of parishioners and conducts a service of blessing, using the holy water from the feast of Theophany.

To register for this service call: 647 632 7051 or 416 368 2828.

*"Богоявление" означава поява на Бог. Този празник отбелязва кръщението на нашия Господ в река Йордан, извършено от Свети Йоан Кръстител.*

*Светената вода от църквата се дава на вярващите за консумиране и благославяне на домовете им. В дните след празника, свещеникът обикаля домовете на енориашите и благославя домовете им със светената вода от празника. За да се регистрирате за тази услуга, моля позвънете на свещеника на 647 632 7051 или в офиса на 416 368 2828.*



**SYNAXIS OF ST. JOHN THE BAPTIST – , JANUARY 7, 2019  
СВ. ЙОАН КРЪСТИТЕЛ – ИВАНОВ ДЕН**

The Glorious Prophet John, the Baptist is also referred to as John the Forerunner, because he was a forerunner of Christ. As a great prophet, who baptized Christ, he became one of the most revered saints in the Orthodox Church. St. John the Baptist was the last Old Testament Prophet, marking the end of the Old Testament era and the entry into the New Testament period of history. He was called a Baptist, because he prepared the people for the coming of Christ and because he baptized Jesus in the River Jordan.

*Славният пророк Св. Йоан Кръстител е наричан още Св. Йоан Предтеча, защото е бил предшественик на Христос. Като велик пророк, който кръщава Христос, той се превръща в един от най-почитаните светии в православната църква. Св. Йоан Предтеча и Кръстител е последният старозаветен пророк, белаял края на старозаветната епоха и влизането в новозаветния период от историята на човечеството.*

**HAPPY NAME DAY! / ЧЕСТИТ ИМЕН ДЕН!**

Happy name day to all, who will celebrate on Holy Theophany and St. John the Baptist. May God grant them with health and prosperity for many years ahead!

*Честит имен ден на всички, които ще празнуват на Иванов и Йорданов ден. Нека Бог да ги дари със здраве и просперитет за много години напред*





## CHURCH CALENDAR FOR DECEMBER 2018 and JANUARY 2019



### DECEMBER 2018

### Divine Service Begins

2	SUNDAY	14 <sup>th</sup> Sunday after Sunday of Exaltation.....10:00 a.m. 14-та Неделя след Неделя подир Въздвижение.
6	THURSDAY	St. Nicholas, the Wonderworker (fish is allowed).....10:00 a.m. Св. Николай Мирликийски Чудотворец (Никулден)- разрешава се риба.
9	SUNDAY	10 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation..... 10:00 a.m. 10-та Неделя след Неделя подир Въздвижение.
16	SUNDAY	11 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....10:00 a.m. 11-та Неделя след Неделя подир Въздвижение.
23	SUNDAY	Sunday before Nativity of Christ. <i>Неделя преди Рождество Христово</i> ..... 10:00 a.m.
25	TUESDAY	<b>NATIVITY OF CHRIST. CHRISTMAS</b> .....10:00 a.m. <b><i>Рождество Христово. Коледа.</i></b>
26	WEDNESDAY	Synaxis of the Holy Theotokos.....10:00 a.m. Събор на Пресвета Богородица.
27	THURSDAY	St. Protomartyr Stephan (Stefanovden).....10:00 a.m. Св. първомъченик и архидякон Стефан (Стефановден).
30	SUNDAY	Sunday after Nativity of Christ.....10:00 a.m. Неделя след Рождество Христово.

### JANUARY 2019

### Divine Service Begins

1	TUESDAY	New Year. St. Basil The Great. Circumcision of Our Lord .....10:00 a.m. Нова Година. Св. Василий Велики. Обрезание Господне.
6	SUNDAY	Holy Theophany. Blessing of Water.....10:00 a.m. Св. Богоявление. Велик Водосвет. Йордановден.
7	MONDAY	St. John The Baptist (Ivanovden).....10:00 a.m. Св. Йоан Кръстител (Ивановден).
13	SUNDAY	Sunday after Theophany.....10:00 a.m. Неделя след Богоявление.
20	SUNDAY	12 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation - of the Ten Lepers.....10:00 a.m. 12-та Неделя след Неделя подир Въздвижение - на десетте прокажени.
27	SUNDAY	14 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation - of the Blind from Jericho.....10:00 a.m. 14-та Неделя след Неделя подир Въздвижение – на Иерихонския слепец.

Every Sunday morning, before the Liturgy, there is a Morning Service (Matins), which starts at 9:30 a.m.

*Всяка неделя сутрин преди богослужението, има утрень, която започва от 9:30 часа.*

**CHURCH ACTIVITIES / NEWS / ANNOUNCEMENTS**

**CHURCH FALL BAKE-SALE – SUNDAY, NOVEMBER 4, 2018**



SUNDAY DIVINE LITURGY – NOVEMBER 4, 2018



FATHER VESSELIN BLESSING THE BAKE-SALE TABLE



FATHER VESSELIN, POPADIA GALYA, POPADIA ROZA & FATHER BORIS



THE VOLUNTEERS



DELICIOUS BAKLAVA



THE VOLUNTEERS



DELICIOUS BANICHKI



PEOPLE LISTENING TO THE BLESSING PRAYER



PEOPLE BUYING DELICIOUS BAKED GOODS AND LUNCH



PEOPLE EATING & ENJOYING THE DELICIOUS FOOD



CHURCH FALL BAKE-SALE



DELICIOUS BUREK



DELICIOUS BAKED GOODS FROM OLD-TIME RECIPES

Church Fall Bake-Sale on November 4, 2018 was a big success.

We would like to thank each and everyone, who took part in the arrangement of the hall, baking baklava, banitz, tikvenik, preparing the delicious lunch and serving on the day of the event. Many thanks to all volunteers, to those who donated baked goods and all, who attended the event.

## GENERAL MEMBERSHIP MEETING – NOVEMBER 25, 2018

The Meeting started with an opening prayer, performed by Father Vesselin Arnaoudov.

The President, Vangel Angelov presented a detailed report on the activities of the Church Board of Trustees for the period from January to September 2018, which included a large number of renovations and improvements, made to the building, because of the big damages, caused by the freezing rain on April 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> this year.

The Treasurer, Peter Evans presented the Financial Statement for the same period of the year and the Budget for the next Fiscal Year 2019 was also discussed and approved.

We are glad to announce that Ms. Katherine Laco was approved as a new member of our Church Community. Her parents and grandparents have been longtime members of our Cathedral. A few years ago Katherine Laco voluntarily restored one of the church engraved windows, which was broken. Congratulations Kathy!



(photos courtesy of Virginia Simpson)

*Членското събрание на 25 ноември започна с молитва от отец Веселин Арнаудов. Председателят, Вангел Ангелов представи подробен отчет на дейностите на църковното настоятелство за периода от януари до септември тази година, който включваше голям брой ремонти и подобрения направени в сградата, заради големите щети нанесени от наводненията на 15 и 16 април тази година.*

*Касиерът, Питър Еванс представи финансов отчет за същия период на годината. Бюджетът на църквата за следващата 2019 година беше също обсъден и приет от присъстващите.*

*С радост искаме да съобщим че г-жа Katherine Laco беше приета за нов член на нашата църковна община. Нейните родители и прародители са били дългогодишни членове на нашата катедрала. Преди няколко години Катерин доброволно реставрира един от гравираниите прозорци на църквата, който беше счупен. Честито!*

---

## ANNUAL GENERAL MEETING – SUNDAY, JANUARY 27, 2019

**AGM**  
Annual General Meeting

Next Annual General Meeting will take place on Sunday, January 27, 2019 after the Divine Liturgy with the following Agenda:

- Annual Report, presented by the Parish Priest
- Annual Report, presented by the President of Executive Committee
- Financial Statement for 2018, presented by the Treasurer
- Election of a new Church Executive Committee.

The Annual General Meeting will not be postponed and will take place regardless of how many members are present. The presence of every member is important.

---

*Следващото Годишно Общочленско Събрание ще бъде в неделя, 27 януари, 2019 след Светата Литургия със следния дневен ред:*

- *Годишен отчет на енорийския свещеник*
- *Годишен отчет на председателя на настоятелството*
- *Финансов отчет за 2018 год. на касиера на църквата*
- *Избор на ново църковно настоятелство.*

*Годишното отчетно-изборно събрание няма да бъде отложено и ще се проведе, независимо от броя на присъстващите. Присъствието на всеки член е важно.*

**CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY 2018 / ДЕТСКО КОЛЕДНО ТЪРЖЕСТВО 2018**



**YOU ARE INVITED TO OUR ANNUAL CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY**

**SUNDAY, DECEMBER 16, 2018**

(right after the Divine Liturgy)

- Christmas greetings from the priest
- Performance by Bulgarian School "Rodolubche"
- Santa Claus presents gifts to the children
- Lunch, Baked Goods, Coffee, Soft Drinks
- Lucky Draw and Christmas Music

To register your child for a Christmas gift, please call until December 12, 2018:

**416 368 2828**



**ЗАПОВЯДАЙТЕ НА НАШЕТО ГОДИШНО ДЕТСКО КОЛЕДНО ТЪРЖЕСТВО**

**НЕДЕЛЯ, 16 ДЕКЕМВРИ, 2018**

(след църковната служба)

- Коледно приветствие от отец Веселин Арнаудов
- Програма на децата от българско училище „Родолубче“
- Дядо Коледа с подаръци за децата
- Обяд, баници, сладкиши, кафе и безалкохолни напитки
- Лотария и коледна музика

За записване на децата за коледен подарък, звънете до 12 декември, 2018.

**416 368 2828**

**NEW YEAR'S WISHES / ПОЖЕЛАНИЯ ЗА НОВАТА ГОДИНА**

May God be with you through New Year  
and fill your life with Comfort, Love and Cheer!

May this day and the days ahead,  
Hold many Blessings for you and yours!

Wishing you a New Year, filled with new Hope,  
New Joy and new Beginnings!

**Happy New Year 2019!**

Нека Бог да бъде с вас през Новата година  
и изпълни живота ви с уют, любов и радост!  
Нека този ден и дните напред да бъдат  
благословени за вас и вашите близки!

Пожелаваме ви Нова година, изпълнена с нови  
надежди, нови радости и нови начинания!

**Честита Новата 2019 Година!**

